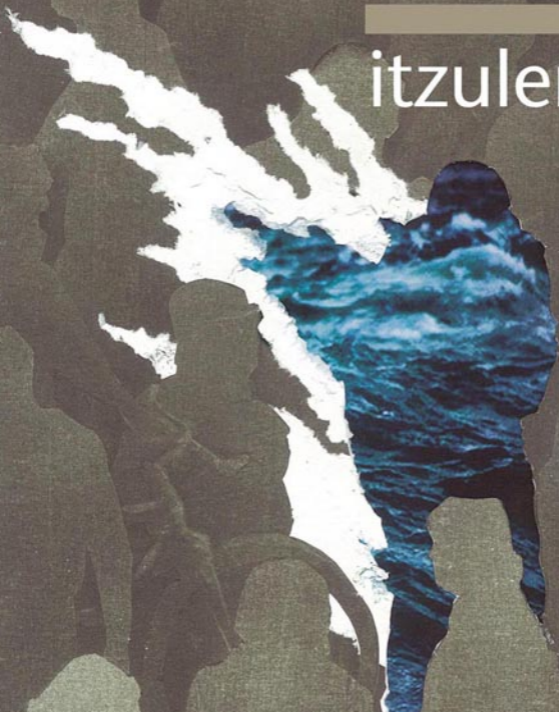


MARTIN  
BIDAUR

---

itzulera



# Itzulera

MARTIN BIDAUR

 **S** poesia  
**Susa**

Liburu honen salneurria: 3 € + BEZ.

Ordainketa egiteko, edo liburu gehiago eskuratzeko:

<http://susa-literatura.com/ebook>

© 2017 Martin Bidaur

© edizio honena: Susa

cc-by-sa Creative Commons Aitortu Partekatu

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.eu>

Lehen edizioa paperean: 2017ko urria

Edizio hau: 2017ko urria

Susa: 317 posta kutxa / 20800 Zarautz

Adoain Aita 92 / 31015 Iruñea

Zubitalde 21 / 48195 Larrabetzu

Telefona: 943 83 26 55

Elektroposta: [susalit@armiarma.com](mailto:susalit@armiarma.com)

Webgunea: <http://susa-literatura.com>

Amorrua naiz, haserrea, tristura  
munduari begira zegoen ume triste hura  
pozik nagoenean ere  
nostalgia dut babesleku.

MARI LUZ ESTEBAN

# **HAUTSITAKO SOUVENIR BAT**

uda iristean  
kontu handiz  
ibiltzen ginen  
belarretan  
sugerik ez zapaltzeko

# I

h  
historia ez da puntu zehatz batean hasten  
esango nuke  
baldin eta zertaz ari naizen jakingo banu

begiak itxita  
edo zabalik gogoetan  
iragandakoak oroitzen saiatzen naiz

oro har alaiak  
sufriarazten didaten oroitzapenak  
dira gehienak

bada puntu bat zehatza izanik  
elastikoa eta beldurgarria ere badena  
zulo beltz bat

izandakoa  
dena izango dena  
irensten duena

oroitzapena baino  
berrosatzea ezinezkoa den  
hautsitako souvenir bat

historia zulo beltz batean amaituko dela  
esango nuke  
baldin eta zertaz ari naizen jakingo ez banu

historia hautsitako souvenir batez hasi zen  
orain dela hamabi urte  
egunkarietan agertu zen etxe batean

## II

hogei minutu  
iragan aurretik  
zabaldu ditut

begiak eta pertsianak  
aulkitik altxa naiz  
eta argia piztu

ulertzen dudala uste arren  
bakardade basatira  
bultzatzen nauen

zulo beltz horrek  
begiak itxiarazi  
besterik ez dit egiten

egia izango da  
haien minak nirea  
estaltzen duela



hezurretik haragia  
haragitik larrua altxatzea  
honetaz guztiaz jabetzea

ahantzuraren mareagora  
oinetara  
noiz helduko zain

olatuen aurrean eraikitako  
hondarrezko gaztelua  
izan da orain arte bizitakoa

### III

aski argi badago  
ispiluaren aurrean  
begi-ninia niniaren pare  
aski gertu jartzen banaiz

denboran atzera egin dezaket  
iragan txatalak  
hondo ilunaren gainean  
ziztu bizian igarotzen ikusi

artasoroko jolasak  
akazia-arantzak  
zoriontasunaren  
mila eta bat formak

guztiak gorde nahi ditut  
betirako oroitu  
iluntze goxoko  
ur berotan bainatu

ispilutik aldentzean  
begiak itxita atzeman dezaket  
gogotik ihes eginagatik ere  
laguntza eske datorkidan iragana

## IV

haur denboran  
eskola katolikoan  
ikaskide batek  
plastikozko zorrozka  
sartzen zituen hatzak

haragia eta azazkala  
metalezko ahoan jarri  
eta biratzen zuen hatza  
tresnari helduz  
beste eskuaz  
eta batekin bukatutakoan  
hurrengoari ekin  
eta hurrengoarekin berdin

badakit orduan ere  
nire hatzetan bezala  
sentitzen nuela  
haren mina  
-ondo zekien berak-  
eta borragoma  
utz niezaion  
egiten zuela

# V

**E**txea utzita harekin  
zer egingo ote duten beldurrez  
polizia autoan naramate  
etxea ez da eraikina  
etxea da norberaren espazioa  
maite dugun jendez  
eginak ditu hormak

gaurtik aurrera ez dut  
sekula gehiago izanen etxerik  
motxila honetan ez dira  
gurasoak kabitzen  
haiekin zer egingo ote duten  
iluntzean naramate dagoeneko  
inora ez doan bidean behera

kazetariak auto barrura so  
bihotz-gogorak eta atzeko aulkian  
txaketa dardarti bat emozio huts  
noiztenka bidean zehar  
ausartzen naiz emoziotik ateratzen  
errepide bazterretako zuhaitz ilarak  
betirako ahaztuko ditudan segurtasunez

berrogeita zortzi ordu  
itxarongela jendetsu batean  
agonia haurretarik nork azkarrago  
egin korrika nola egin alde atea zarraturik  
familia dator nire bila baina  
familia ez da etxea dagoeneko  
autoan lozorro hurrengo itxarongelaraino

# **ITXARONALDIA**

munduan egoteko  
modurik errazena  
ez egotea delako



# IRAGANDA KOAREN GAINEAN

Gaueetan negar  
egiten nuen  
loa lubaki  
bihurtzen zitzaigun

ipar haizeak baino  
ezin zezakeen baretu  
egunsentiak gogoan  
piztutako beheko sua

eguerdiak eta eguberriak  
plater hutsak ziren niretzat  
zorionak eta algarak  
nostalgiaren bazka

denboraren aurrera egin beharrak  
behartuta probatu nuen  
egun berrien esperantza

ba ote da etorkizunarentzat  
nahikoa leku  
iragandakoaren gainean

# BAINULARIAK

izaki totala da itsasoa  
bere baitan onar nazan  
hartzten dut begietan

bada negua izanik ere  
burua urpean sartzeko  
adorea duen jendea

eta hondarrezko gaztelua  
ez galtzeagatik lehengusua  
abandonatu nuen honek

miresmenez entzuten ditut  
Ondarretako kartzelako hormek  
itsasoari aurre egiten zioteneko kontuak

beharbada ni ere hareazko  
etxeak luzaro iraun zuelako  
desegin nintzen lehengusua galtzean

# ZUHAITZ BANA

hizkuntza berri hau  
galdu dudan guztiaren  
oihartzuna baino ez da  
lehen hilabeteotan

gauza batzuk ez ditut  
sekula berriro sentituko  
lekuetara itzultzea  
gerran hildakoak zenbatzea

zain egoten ere ikasiko dut  
ez dakit nora naramaten  
irla batek baino ez dirau  
ozeanoari azazkalekin heltzen

bizitzaren zuhaitz bana  
iraganean eta etorkizunean  
nondik natorren eta nora noan  
azken hatsean non bildutako airea  
askatuko ote dudan

# GUGAN BEUDE

Jendea badator eta badoa  
ez dakit haiekin bizi izan nintzen urtetik  
bizitza ahitu zitzaien arte non  
egon ote ziren Rafa eta Maite

Igeldora igo ginen behin aitonarekin  
etxean gelditu ote zen amona  
ordurako alzhemerrak ahulduta  
aspaldi bisitatu ez ditudan oroitzapenak

tortilla frantsesaren zaporearekin itzultzen naiz  
amona salako bere aulkian eserita katu bat inguruan  
haien ostean hautsa baino ez zen gelditu etxean  
elkarri oparitutako arropa liburuak argazki-albumak

batzuetan ez ninduten ezagutzen eta  
ni ere ez nintzen haiek ezagutzeko gai  
hiltzen ikusi nituen eta izutu egin ninduen heriotzak  
haien bizitza galdu da niretzat haientzat bezainbeste

esaten dute memorian irauten dugula  
baina memoriak ere ihes egiten dit  
argazki zaharrak eskuetan hartzen ditut eta  
denbora memoria herri hau madarikatzen

# GARAGARDOAREN ARRATSALDE ZAPOREA

Euskalduna tabernan bildu  
ohi ziren irakasleak  
jolasgaraian  
dagoeneko dostatzeko  
betarik ere ez genuen garaian

egunez zaharren  
ezkutaleku ziren ostatuak  
gau-zuloak ziren guretzat  
alkohola eta argiak  
saltzen zituzten tokiak

kafearen garratza eta  
garagardoaren arratsalde zaporea  
deskubritzen hasi berriak elkartu ginen  
lehen eta azken aldiz Lubaki Bandaren  
bertsio zonbi bat egiteko

# ASTELEHENA

Jar zaitez plaza baten erdian  
egin ezazu negar euskararen egoeraz  
agian galdetuko dizu norbaitek  
ea ondo zabiltzan eta ziur ez zarela  
etxerako balantza-bideaz oroituko

ihesbideari ihesbidea eransten zaio  
zeure buruaren eta gorputzaren erantzule  
bakar galderei ezikusi egin nahian  
ikusiko duzu nola desagertzen den gaua  
amesgaiztoari leku egiteko

gibel bat zara bururaino eramana  
ezin duzu zikinkeria gehiago irentsi  
gibel handi bat zara eta kaletik buruaz  
larunbat gauera arte agurtzen zaituzte  
astelehenean haiei besteko  
higuina izango diozu zeure buruari



# IHES-DESIRA

heriotzak  
bi gorpuk  
memoria galduaren  
saminak  
ihes egiteko desira  
areagotu baino ez

gau batek suntsi ditzake  
egunsenti guztiak  
leihotik taxi zurien gainera  
salto egitea da  
gela honetatik irteteko  
erarik azkar eta garbiena

hitzak denboran zintzilik  
neure baitan bilduta  
urruti noa ihesi  
neure burua galtzera  
edo itzultzeko  
arrazoi baten bila

# PAPEREAN BILDUTA

desagertzen ikasi nahi dut  
bizitzaren zaporea beste inon bilatu  
erre orain arteko egunak  
ez naiz itzuliko

kontraesanen tolesturetan  
urtu nahi dut  
orain arte zain egon direnak  
maite ditudanak atzean utzi

maite nautenak eta  
nire falta izango ez dutenak  
agurtu ere egin gabe  
exilio postmodernoan abiatu

nola egin bizitzari ihes  
eta bizitzari nola heldu  
hizkuntza ahantzia gogora ekarri  
paisaia berrietan aienatu

paperean bilduta daramatzat  
behar ditudan ondasunak  
ez naiz berriro itzuliko  
erre orain arteko egunak

# PARIS

ezleku kolosal  
sentitzen dut  
hiri hau

# INFINITUA ETA ETERNITATEA

**h**iriaren barrunbeetan  
metalezko tutu zikinari  
begiak itxita gogor heldu  
jendearen gainera ez erortzeko

ateak zabaldu  
ateak itxi  
bitartean mundu oso bat  
mugitzen da inguruan

ahotsak entzuten dira  
mila hizkuntza mintzo  
kantu bat edo bi  
doinu ulergaitzak

infinitua eta eternitatea  
lotzen diren korapiloan  
ari gara balantzaka  
bidaia guztiak ez dira  
helmugara iritsitakoan amaitzen

# IGANDEA

**M**useo batean biltzen dira  
kristalezko horma sendoen artean  
jaiotzatik zeharkatu nauten  
sentipen guztiak

igandez joan ohi naiz  
turisten meza orduan  
lorategi ingelesak zeharkatu  
eta harrizko karriketan barrena

adina galdetzen didate sarreran  
gosaldu ote dudan  
identifikazio zenbakia eskatu  
benetan ni ote naizen  
edo nire itxurako munstro bat

# DÎNER CHEZ ANTOINE

hiriburuko apartamentu bat  
gaizki egositako makarroiak  
tomate hotza gazta txarra  
lau plater ezberdinetan banaturik

ohean eserita dago bat  
aulki zaharretan gainontzekoak  
hozkailu txikiegitik  
urdaiazpikoa atera du norbaitek

zapore artifizialeko ardo gorri  
botilak ikus daitezke esperoan  
haiek ere apurka hozten  
soiréerako prestatzen

janaria zintzurretik behera  
mekanikoki behartuz  
garagardoa edaten ari dira  
ez dute musikarik jarri

liburu bat darabilte ahotan  
etxeko gela guztiak bakarrean  
biltzen dituen hiriburuko  
apartamentu batean



# LA SOIRÉE

**S**ena  
ibaiaren ertzean  
ardo gorria  
whiskia edan  
nongoa naizen erantzun  
edaten jarraitu  
masoi familia aberatseko semearekin  
ama errusiarraren alabarekin  
eta abarrekin

ezezagun bat eta  
bere gitarraren inguruan  
bildu dira gehienak  
ardo gorria bukatu da  
whiskia eta tabakoa

denok gara ezezagunak  
bakarra ari da gitarra jotzen  
ilargirantz edo eguzkirantz doaz  
festa efimeroan ospatu duten ezkontzan  
zerura askatutako puxikak

aspertuta nekatuta edatekorik gabe  
ibaira buruz lehena salto egin edo  
bidean galdu gabe etxeratzen saiatu

# RAYMONDE

Noiztik ez ote da  
zeru honetan  
izarrik piztu  
zohardi diozu

estaltzen gaituen  
izara gris zikin  
zahar bat besterik  
ez dakusat

aspaldi suizidatu zinen  
Jon Mirande  
Raymonderen bila  
aritu naiz

esan didate aspaldi  
zahartu zela eta  
bakarrik zendu  
historiak ahantzita

geroztik ez duela  
inork izarrik ikusi  
ardorik isuri  
mahastirik kausitu

kale zikin hauetan  
Raymonde aspaldi  
zendu zela  
zu bezala

Pigalleko  
ardotan itotako  
agure okaztagarren  
uste lizunetan

euskarazko poema  
aurkiezinetan bizi dela  
ezkutuan  
norbaitek kausitu zain

topatzen duten aldiro  
agurtzen duela zure partez  
izar batzuk ematen  
dituela eskura

baina isiltzeko  
aspaldi zendu zela  
ez esateko inori  
nora joan bere bila

mahasti artean  
etxera bidean  
galdu eta lagunen  
atzetik herrenka

Pigalleko  
ate argitsu batetik  
sartuta ustekabean  
aurkitu dut Raymonde

itzalen ezkutuan  
gazteegia naizela  
esan dit ez dudala  
izarrik merezi

bera ez dagoela  
inoren zain  
zain egon gabe ere  
posible dela bizitzea

emazkiozu gure partez  
goraintziak aspaldi  
izarrik piztu ez den zero  
grisean galtzen zarelarik

# HILTZEA BEZALAKOA

Egunguentiaren zain egotea  
erlojuari adi zeruari so  
begiak bildu gabe  
hiltzea bezalakoa  
da bizitzea

zerua ez da inoiz lehertzen  
erlojuak betirako geldi  
zahartzaroa etor bedi  
azkarrago  
mesedez

bost ordu ohean mugitu gabe  
bost ordu buruan esaldia  
bost ordu gehiago  
datozela gehiago  
badatoz gero

# SAINT-LAZARE

Lasterka atera naiz lurpetik  
begirada lur jota altxatu  
badira hogeita hamasei ordu  
zerua ez dela aldatu

gris hits  
negua  
bi urte luze  
izango dela dirudi

emakume gazte bat  
lurrean eserita  
oinak gurutzatuta  
harlauzetan zabalduta

jertse beltz bat  
jendea dabil inguruan  
begira geratu naiz  
inor ez da sekula gelditzen



begiak barrurantz itzulita  
pasatzen dira albotik  
eta hori ikusita bi aldiz  
pentsatzera paratu gabe

lasterka sartu naiz berriro  
lurpean errealitatetik  
ihesi egin nahian garaiz  
amaituko ote da negua

# ERAKUSLEIHOA

Elkarren ondoan eserita  
abisala da bion arteko amildegia  
arnasa har dezakezu  
eta edaten jarraitzen dut

elkarri begira  
ulertzen ez dudan hizkuntza batean  
hitz egin didazu  
elkarrekin biziko ez dugun  
garai urrunaz

elkarrekin goaz  
eskaileretan gora  
korrika ihesean  
edaten jarraitzen duzu eta  
arnasa har dezaket

lurrean botata aurkitu dugun gaztea  
lepoan hartuta zeharkatu dugu hiria  
berpiztu dezaten etzan dugu anbulantzian

mapa eta guzti azaldu dizut  
ez naizela hemengoa  
isiltzeko esan didazu  
kontzertua hastera doa

handik hona zatozte  
arnasa hartzen abesten  
edaten eman ditugu orduak  
euritik babesteko aroztegi baten  
erakusleihoaren aterpean

hemendik goitik  
hain txiki ikusten da gainontzekoa  
non handiagoa den senti daitekeen poza  
proporzionalki garestiagoa kafea

munduaren beste punta ere  
kabitzen da nire apetan  
bizitza hori konta dezakeen ahotsa  
alkoholetan bustita  
lauso ikusten da goiza

## 42. GELA

isiltasuna  
bakardadea  
txinatar janaria

ordenagailutik  
datorren elkarrizketa  
hotsa edo musika ozena

bakardadea  
isiltasuna  
hamar metro koadroko

hilkutxa zurian  
eternitateak  
luzea behar du

hilkutxa zuri  
huts isilean  
eternitatearen zain

pentsamendua galarazteko  
denbora  
besterik ez daukat

hiltzen naizenerako  
ez dut ezer nahi

ez eskelarik Diario  
Vascon ez zerraldorik

hiru hauek aski

errautsak haurtzaroko  
haritzaren orpoan

errautsak hazten ikusi nauen  
irlaren hondarretan

errautsak gaztaroko  
itsasoko haizean

hiltzen banaiz  
hona nire nahia

42 zenbakidun hilkutxa  
zuri huts hotz isil  
honetako eternitatetik

hiltzen banaiz

# SUKALDEA

Saguak dabilta gauez  
txistu doinuak egunez  
egunaren eta gauaren artean  
gurea da sukaldea

elkar ikusi gabe ahal bada  
txistulariak lo eta saguak gordeta  
geure janaria geure armairutik atera  
geure bazkaria egin eta jan ostean  
geure geletara itzultzen gara  
bi egunetan bertatik ez ateratzeko

okasioetarako elkartzen gara  
arbel zurian iragarritako hitzorduetan  
derrigorrean besapean botila batekin  
batzuk arduratzen dira oilasko erreaz  
gainontzekoak jateaz eta edateaz  
mahai handia birtualki zatikatzen da orduan

ukrainar vodka finaren inguruan batzuk  
pastis eta garagardo artean besteak  
euskaldunak frantsesez eta frantsesdunak isilik  
mahaia zeharkatzen du begirada batek  
noizbehinka mugikorren pantailak itzaltzen dira

zikintzearen eta garbitzearen  
arteko dialektikan  
aurrera doa erlojua  
diskotekara abiatzeko tenorea  
heldu bitartean  
zain egotea baino gehiago da  
orduak zentzuz hustea



# LA MACHINE DU MOULIN ROUGE

Oinetakoetara begira dudala  
argi esan digu atezainak  
berak uzten digulako  
sar gaitezkeela ezin bestela

hogeina euro ordainduta  
*hurrengoan hobeto jantzita etorri*  
*lurpeko hiri kaleidoskopikora*

jende artean egin dugu  
agertokirainoko bidea  
edariak kreditu txartelarekin ordainduta  
sartu gara erretzeko gelara

alferrik da zigarreta piztea  
gelaxka hain dago  
kez betea

atenporala dirudi lekuak  
apokaliptikoa da paisaia  
argi geraezinek mozten dute  
iluntasuna etengabeko musika

gauaren hutsean ari da laguna  
goazen hemendik  
oihuka

# GAU HOTZERA

ĭstant batez  
bada ere  
ahantzi dut  
gogoratutako guztia

halako zerbait behar du izan  
zoriontasunak  
betiereko kaskarreko min honek  
zorionaren ajea

etxea galdu aurretikoa  
oroituko banu  
zein diferentea litzatekeen  
oraingoa

sekula ez banintz  
ezein etxetatik atera  
behartuta joan  
orain ez naizen zer

izan nintekeen  
imajinatu ez naizela  
istant batez  
zoriontasuna besterik

botila baten lepotik  
behera  
tunelaren amaierako  
gau hotzera

# ESPERANTZA

**E**speroan egotea  
egoteko dagoen modurik  
okerrena dela  
otu zait  
esperantza asma ezin daitekeen  
etorkizuna baino ez dela  
geldirik egoteak ez duela ezer aldatzen  
arnasteari utziko banio sikiera

# ETORKIZUNA GALTZEA

**a**tzean utzitako  
zerbaiten bila  
etorri nintzen  
eta batzuetan hobe da  
atzean utzitakoaren bila  
ez itzultzea

galdutakoaren bila  
itzuli nintzen atzera  
eta batzuetan hobe da  
egiteko dagoen bideari begiratzea  
urtekari eta egutegi  
argazki eta leku ezinezkoetan  
iraganaren bila  
etorkizuna galtzea baino

# HAREA-ERLOJUAK

**a**kabera bakoa  
zirudien zulo honen  
hondoraino heldu naiz  
galdu ditugun orduak  
hemen daude pilatuta  
harea-erlojuetan

akabera bakoa  
zirudien zulo honen  
gailurrerantz abiatu naiz  
poltsiko urratuetatik  
zenbat eta harea gehiago galdu  
hainbat arinago noa gorantz

# ITZULERA

Oberkampf  
taxi bat behar dut  
goizeko seiak eta erdi  
eta tren bi ordu barru

auto beltzera igotzean  
diosala  
lanean hasi berri bera  
eta ni etxera

ez dabil ia inor kalean  
lotan akaso kartoizko  
gaztelu etzan horietan  
larruzko aulkian hondoratu

larunbata da  
edo igandea  
gure kalean sartu garenerako  
merkatua prestatzen ari dira



gelara igo  
lau solairu  
lau ate  
bi giltza

arima arrastaka  
noa dutxaraino  
esku batean toalla  
beste guztia maleta barruan

ur beroaz ezabatu dut hiria  
gero eta gertuago  
itzulerako tren  
irla bat da nire gorputza

# UHARTEAK

bi uharte ditut orain  
gatza ezpainetan  
elkarri begira berriz  
amiltzeko izua

# ZERUAREN ETA ITSASOAREN ARTEAN

arrantza-ontziak zerumugan  
hogeita hamar pasa zenbatu ditzaket  
itsasoa arroketan lehertzen  
haurrak bitsari begira  
Salamanca pasealekua  
arrantza-ontziak zerumugan

lagun baten minak  
teilatutik salto egin du  
eguzkia argazki honetan sartzen  
lau txakur kaiko uretan  
jabea eskua zakarrontzian  
bikote bat nire hamaikagarren  
suizidio fantasiaren gertaleku diren  
harri karratuen aurka doazen olatuei so

bakarrik dabilen  
gizon zahar bat naiz  
Simone izan nahi eta  
Jean-Paul izatera ere iristen ez

mendi atzean betiko  
ezkutatzera doan eguzkiaren  
azken printzak  
memorian gordetzen ari da  
turista bat  
petrilean eserita

hildako txori bat  
agertu zait ametsetan

hildako baten hezur  
beltzetan moztutako  
harri karratuak

DIOS PERDÓNAME  
tinta beltzez pintada  
itsasoaren eta labarraren arteko  
hormatxoaren goiko aldean

odolbildua dirudi eguzkiak  
zeruaren azalean

# HARAGIA ETA HARRIA

**h**arrizko jendez  
inguratuta eman diot  
hasiera etorkizunari

harrizko gizon bat  
    biluzik  
kopetan zakil bat  
zizelkatu diote  
besoa lehendik  
zeukan erauzia

harrizko andre bat  
    jesarrita  
    biok

gauari begira  
lanbro arteko bi forma  
bizia bera  
hila bestea

harrizko herri honetan  
haragia galtzaile  
galdetu bestela  
denboraren joanari

# SEIGARREN SOLAIRUKO BIZILAGUNA

**a**lbornoz gorri batean bilduta  
esku bat ahoan bestea eskudelean  
pauso motelez alde batetik bestera  
dabil adineko emakumea  
noizean behin burua makurtzen du  
seigarren solairuko balkoian  
kilometroak egin nahian dabil

azken aldiz begiratu eta  
ez dago  
gorde da  
ez dago  
mundua amaitu zaio

udaberriak estaltzen du  
nire begien eta espaloiaaren  
arteko amildegia  
etxe barrura sartuko zen  
fresko egiten du gaur goizean

# OROITARRIA

**a**spaldi ikusi ez dudan  
tipo bat agurtu gabe  
pasatu zait albotik

lau zihoazen ilaran  
*aquí me lié con Pablo*

katu begi-bakarra usoei  
begira geratu da  
Gladysen oroitarriari  
so egin diot gero

heldu bat bi haurrekin  
jolasean ari da zuriz  
estalitako belarretan



udaberria da  
ile argiko umeak  
pauma urdin belusezkoari  
begiratzen dion ikaraz  
begiratzen diot  
zaharrek paseorako darabilten  
porlanezko omega handi honi

# LURREAN ESERITA

Lurrean eserita  
garbigailuari begira  
ahoa zabalik  
erantzunik ez

zaila da norberaren burua  
burukoarekin itotzea  
inoiz entzun izan dut  
manta artean bildu  
eta kolpatzearena

negarra ez da berehala etortzen  
ez bada tantaka  
eta hegan egin nahi nuke

neure odola errepidean barreiatu  
anbulantzia bat  
auto zapaldu bat  
galera besteren gogoan  
inor akordatuko balitz

jasangaitza zait  
izatea  
ez izatea  
eta ez izateko izan beharrekoa  
imajinatzea  
zaila da norberaren burua  
burukoarekin itotzea  
hormak ez du erantzuten  
kax-kax  
hormak ez du erantzuten  
eta zergatik ez dakidan arren  
eskua hautsita  
baina odoletan ez  
lurrean eserita nago  
garbigailuari begira

# PASAI DONIBANERA BIDEAN

**E**tsiak hartuta metalezko jarlekuan  
bakarrik nago Ategorrietako geralekuan  
denbora baino zerbait gehiago behar da  
inoren gogotik ezer erauzteko

belarria burdin hotzaren gainean jarrita  
egiaz trena ote datorren entzuteko  
milioika hartxintzarrez egindako  
hondartza luzean etzan eta itxaron

*aldirietako trena destino Irun berehala iritsiko da*  
destinoa trena hartzea edo etzanda geratzea  
erabakitzea bezain sinplea balitz zentzurik ba ote luke  
etxetik ateratzeko indarririk egiteak

bigarrenez ari naiz *Egunsentia* irakurtzen  
Kanadan hiri batek su hartu duela diote  
eguzkitan urtzen zaizkit etorkizunak  
mina ez da betikoa baina mina da izan

gezurra esan diot zigarro bat eskatu didanari  
paketea ia osorik daukat oraindik poltsikoan  
Jaizkibel bizkarrean garagardo hotza  
tabernako mahaitxoan itsasadarrarekin batera edateko

# ASTEARTEA

**E**txerantz goaz  
aspaldi erretiratu diren  
beste guztien atzetik  
  
erreakaizeak daramatza  
gure hitzak  
itsasoaren beste aldean  
lurraren erdialdean  
beste inork entzun ditzan

gure hizkuntza  
aspaldi hil zen eta  
mesedez en español  
errepikatzeko erantzuten  
digu oihartzunak

ez dakigu Italiaraino  
helduko garen  
edo helmugara iritsi aurretik  
urrez betetako  
pertz batean  
burua sartuta itoko

ez digu axola  
aldapan gora goaz  
muinoa etxe atarian  
bukatuko balitz bezala  
gailurraren beste aldean  
ezer ez balego bezala

*eta atera beste bat  
zuritua oraingoan  
que se nos ha hecho tarde*

# BIZITZA EZ DEN ZERBAIT

Īhesetik ihesera  
jokoan burua galdu arte  
non ezkututzen ote da zentzua

nik ez dut hil nahi  
ez dut bakarrik hil nahi  
ez oraindik

ibai ertzean loratzen dira  
beldurrak  
ez dezala inork esan

erraza denik  
erraza denik ezer  
zaila da



zaila da zubia zeharkatzea  
zaila da begiak eta oinak  
lurretik altxatzea

ez esan hodeiak bigunak direla  
eguzkiak ez duela erretzen  
hiltzeko jaiotzen garela  
bizitza bizitza ez den zerbait dela  
nik zer dakit

ihesetik ihesera  
ezin bertatik aterako nauen  
norbaiten zain egoteko  
zulo aski sakonik aurkitu

# ITSASORA ERORI

Ītsasora erori naiz  
hondarreraino  
birika biak urez  
hodi guztiak buxatu

bila arituko dira  
azalean flotatzen memoriak  
edo ahanzturak agian  
zerutik etorriko dira  
lehorretik ziztu bizian

berantegi helduko dira  
azalean arropa bustiak  
edo azal bigunak agian  
negarrak entzungo dira  
mugaz besteko deserrian

irla mortu bat eta  
irla mortu batera  
eramango nukeen gauza hori  
aurkitu arte berriro ez lehorreratzeko  
erori naiz itsasora

# UHARTEAK I

Ez dakit nor naizen,  
non nagoen ere  
ahaztu egiten zait batzuetan.  
Begiak zabaldu eta  
                  badia hutsa  
kausitzean oroitzen dut:  
hemen nago oraindik.

Negu partean  
ateratzen dituzte ontzi guztiak  
uretatik, auskalo  
non gordetzeko. Udako eguzkitan  
hondartzatik uharterantz  
luzatzen diren kate  
zuriak ikusten dira.

Haizea alde duten aldiro  
urrunera abiatzen diren belaontziak  
bereizten dira,  
badia betetzen duten  
kate zurietan euren lekua  
hartzera urrunetik bueltan datozenak.

## UHARTEAK II

Uda joan da  
eta harekin eguzkia.

Lehorrera kondenatutako zementuzko  
itsasontzi honen alboko barandatik begira  
ur beltz geldiak,  
argiak horizontean milaka:  
ezin dut gogoan beste ezer gorde.

Uharteak ere desagertu da,  
nire begien aurreko  
iluntasunean desegin.

Uharterik inoiz egon ez dela  
iruditu zait momentu batez, badiaren erdialdetik  
datorren argi keinukaria airean  
zintzilikatutako hegazkin bat,  
planeta edo izar urrun bat,  
mila puska egiten ari den  
satelite sobietar zahar bat besterik ez dela.

## UHARTEAK III

Oskarbi,  
jantzien zirrikituetatik  
hezurretaraino sartzen zait hotza.

Jendea agertu da urrunean  
itsaso gainean oinez. Harrigarria da  
ilargi beteak gau itxia nola zulatzen duen.  
Berriro agertu da Santa Klara,  
Atlantis, urpetik  
gainazalerakoa egin berri balu bezala.  
Lurretik banandu zeneko  
garai ahantzietatik  
bere lekutik mugitu ez denaren  
ziurtasunez bete du paisaia.

Haizearen Orrazitik  
uharterainoko pasabidean  
zehir doa jendea,  
itsaso gainean ibiltzen.

Uharteari,  
itsaso gainean doan jendeari  
bizkarra eman eta begiak  
itxi ditut ostera. Nor naizen ere  
ez dakit dagoeneko. Ozta-ozta dakit  
non nagoen. Norbaiten zain egotera  
etorri nintzen hona,  
hamar urte atzera.

Orduan ez nekien  
zain egotera nentorrenik.  
Labirintotik ihes egin eta  
itsasora erori nintzen. Berriro  
zabaldu ditut begiak,  
badaezpada ere.

Erre usaina dator 1813ko irailetik,  
uharteko bidexketan jolasean  
dabiltzan gazteen garrasiak entzuten dira.  
Ez naiz itsaso gainean ibiltzeko gai,  
hondarretan orkatiletaraino eta  
uretan belaunetaraino sartuta  
uharterantz noa ni ere.



# **HUTSUNEAK OINORDETZAN**

inoiz galdu dudan  
ondasunik preziatuena  
da neure burua

2016-V-21

Ībai ertzeko petrilean eserita

gazte bat irakurtzen

07:27am

etxepe batean liburuak

kaxetan zain

hego haizeak haien

usain gozoa

banilla zaporekoa

zabaltzen du espaloian

kale hutsean

auto bat edo bi

okin batek beste bati

*pocopelo*

*como yo*

taberna guztiak zarratuta  
taxi baten zain  
lehorte garaian euriaren zain  
egoten garen bezala  
gazte hordi talde bat  
eta etxera bidean  
balantzaka bi ezezagun

Donostia beti izan da  
aski paristarra

# HIRIAK IRAUTEN DU

Parisen norbait aurkitzea  
patuan sinestea bezain  
ezinezkoa da, esan du, berriz,  
emakumeak.

IXIAR ROZAS

beharbada horregatik  
ezinezkotasun horri esker  
nabil berriro karrika luzeotan  
intermitentzia pausatu  
eta aire zikina arnasten

beharbada horregatik  
patuan ez dudalako sinesten edo  
etorkizuna gaur-gaurkoaren  
luzapena baino askoz gehiago ez delako

bizitza bukatu baina  
hiriak denboran irauten duelako  
errautsek estalita ito eta erreta edo  
urak hartuta ito eta gorpu guztiak puztuta

ingelesen sua beltz  
hareharrizko etxe eta balkoietan  
aurkitu beharreko guztiak ustelduta  
hiriak irauten duelako

# BEGIAK ZABALIK, BIZI NAIZ

bistoria  
dabil nire bularraldean  
fereka hotz

alderik alde  
goitik behera  
zabaldu  
ditu nire azalak  
erraietarako atearak

esku parean  
tentuz  
gorpuan bizi bila  
sartu delarik

eta nire azala  
gantza  
giharrak  
hezurak  
zabalik

begiak zabaldu eta  
azken lerroan  
eserita nago  
oraindik  
artile sintetiko zositako  
jertse zaharra soinean

suizidatu eta  
bere organoak  
eman nahi dituen  
balizko pertsona  
bati buruz hizketan  
haiek  
bizidunak

# ERREPIDEAREN ALDE HONETAN

**E**rdi biluzik balkoira  
atera naiz bustita  
daude kaleak eta teilatuak  
aurrez aurre dakusat

eliza erlatiboki berria  
mina eternitatea igaro  
balitz bezala belaun  
azpiko azkura baino ez da

eta ohean etzanda  
niri begira zaude  
toalla zuria izara zurien gainean  
erdi biluzik galdera aurpegiz

errepidearen beste aldean  
entzuten dira otoitz kantuak  
egurrezko jarlekuen oihuak  
ardo betetako edalontzi apurtuak



euria ari du gela barruan  
queen tamainako ohe  
esne-mamizkoa bustiz  
eta ez dugu elkar salbatuko

grinaz azala trukutzen  
saiatu arren  
erdi biluzik bustita  
daude kaleak eta teilatuak

# HERIOTZA ETA LAGUN ZAHARRAK

heriotzaz lagun zaharrez bezala  
mintzatu edo idazteagatik ere  
beti harrapatzen nau ezustean  
norbait galtzearen kolpeak

berriro sekula topatzeko aukerarik gabe

lagun zaharrik ez dut  
ez naiz haietaz mintzatzen  
oroitzapen guztiak sutan gordetzen dira  
errautsa arnasten dut airea baino

bihotzak badaki errautsekin zer egin

ez dut idazten  
isilik gelditzen naiz  
ez naiz mintzatzen  
isilik ibiltzen naiz

baina ezin gogoa apaldu

ez dago akaberarako prestatzerik

garaia heldu artean ezin

bakerik adostu galerarekin

nola luzatzen ote du hildakoak eskua

beharbada ez zaio inori axola

# TOPA EGIN DEZAGUN

Esadazu egia

beltzean datzala biharamuna

apartamentu hau  
ez dela inoiz galduko

loak ez duela dena ezabatuko

maitasuna  
besarkada isil bat  
besterik ez dela

oroituko dudana gertatutakoa baino  
ederragoa eta hutsagoa  
edo  
hotzagoa eta zentzudunagoa  
izango dela beti

promesak  
keinu txikiak direla

argiak itzalita beste gauza batzuk  
ikusten direla

birigarroek esnatuko gaituztela bihar  
baina etzi agian ez

esadazu egia  
topa egin dezagun

# ESAN GABEKOAK

Gaixo zaudela esan didazu  
sua eman dioten zaborrontziaren alboan  
plastiko errearen usainak bilduta  
baldar besarkatu dugu elkar

axolagabe igarotzen da jendea  
geltoki inguruan beharrezkoa den  
berandu heltzearen beldurrak  
daramatza haien gorputzak

ez dago oroitzapenatarako astirik  
lau hitz-erdi elkarri aurpegira esanda  
bagoaz nor bere etxera  
sekula esan gabekoak lagun

# ERREPIKA

begi zuri bat  
zuhaitz artean gordeka  
itsaso zikin bat  
garabiz betea

hostoek ez dute  
aldi berean hartzen lur  
begiak zarratzen  
ditudanean baizik

gaua begi-kliska bat  
hiri bat ageri da goiz-alban  
geltokira iristean berokiak  
babestuko ote nau hotzetik

mendebalderantz iheska  
garabiak herdoil  
azala zulatzen du euriak  
hutsuneak oinordetzan

intermitentea da izate hau  
jakin behar nuke  
seme izate hau nolakoa  
nahi dudan benetan

Soriako kartzelako  
patioan argazki bat  
historia errepikatzen dela  
esan ohi dute

argitu beharko genuke  
aldi honetako tragikoa den oraindik  
edo dagoeneko fartsa bat  
inork ba al daki



# GERIZPEAN

Notizia txar bat da gaua  
goizak ez dakar berririk  
zeruaren argitzean

parkera itzultzen naiz  
udazken hosto bideak  
jarraituz su-etenean

euriaren bala hotsak  
*falleció en Tudela*  
isiltzean

errotarria urratzea  
beste egunik ez dago  
gerizpean

karuselari beha  
gogoz kontra datozen  
lainoen zain

# KAPITULAZIOA

amore ematen dut  
kapitulazioak itzuliko didalakoan  
abangoardian galdutako arnasa

hizkuntza naiz  
bere traizio guztien  
posibilitateak

mintza nazaten nahi dut  
edo ahaztu nazatela behingoz  
izan nadin jendeak nahi duena  
baino zerbait gehiago

nola geldiarazten ote da bizitza  
ez bada bizitzari bide emanaz  
erregresio bakarra ez da heriotza

sinesten al duzu badela  
ustekabeen ezkutuan  
gidatzen gaituen beldurrik

grinak eta minak  
azaltzeko balio duen  
gertakari lazgarri bat

nola begiratzen ote da  
ingurukoen barnera  
bertan betiko galdu gabe gainera

behin eguzkitan erreta  
ba al dago itzaletara  
itzultzeko modurik

alderantzizko bideak  
eramango al nau  
inor